



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 31. 10. 2014  
COM(2014) 684 final

2014/0317 (NLE)

Návrh

## **NARIADENIE RADY**

**o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančné protiplnenie podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

Európska komisia začala na základe mandátu Rady<sup>1</sup> rokovania s Madagaskarskou republikou s cieľom obnoviť protokol k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou. Na záver týchto rokovaní bol 19. júna 2014 rokovacími stranami parafovaný návrh nového protokolu. Nový protokol sa vzťahuje na obdobie štyroch rokov odo dňa predbežného vykonávania protokolu stanoveného v článku 15 – konkrétne odo dňa jeho podpisu a najskôr od 1. januára 2015.

Hlavným cieľom protokolu k dohode je poskytnúť plavidlám Európskej únie rybolovné možnosti v rybolovnej oblasti Madagaskarskej republiky v súlade s riadiacimi opatreniami prijatými príslušnou regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva a Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu, a to prípadne aj v rámci dostupného prebytku. Komisia okrem iného vychádzala z výsledkov hodnotenia *ex post* vykonaného nezávislými externými expertmi.

Všeobecným cieľom je posilniť spoluprácu medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a vytvoriť partnerský rámec na rozvoj udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v rybolovnej oblasti Madagaskarskej republiky v záujme oboch strán.

Konkrétnejšie sa v protokole stanovujú rybolovné možnosti v týchto kategóriách:

- 40 plavidiel na lov tuniakov vakovými sieťami,
- 32 plavidiel s lovnými šnúrami na lov na hladine s tonážou nad 100 GT,
- 22 plavidiel s lovnými šnúrami na lov na hladine s minimálnou tonážou 100 GT,

Komisia na základe týchto skutočností navrhuje, aby Rada so súhlasom Parlamentu rozhodnutím prijala tento nový protokol.

### 2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

V rámci posúdenia protokolu v rokoch 2013 – 2014 prebehli konzultácie so zainteresovanými stranami. Na technických zasadnutiach sa uskutočnili aj konzultácie s odborníkmi z členských štátov. Z týchto konzultácií vyplynulo, že by bolo užitočné zachovať protokol o rybolove s Madagaskarskou republikou.

### 3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Súčasný postup bol iniciovaný paralelne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutia Rady, ktorým sa prijíma predbežné uplatňovanie protokolu, ako aj nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností medzi členské štáty Európskej únie.

### 4. VPLYV NA ROZPOČET

Ročné finančné protiplnenie vo výške 1 566 250 EUR počas prvých dvoch rokov protokolu a 1 487 500 EUR počas nasledujúcich dvoch rokov protokolu sa zakladá na: a) referenčnej tonáži 15 750 ton a ročnej sume za prístup do rybolovnej oblasti vo výške 866 250 EUR počas prvých dvoch rokov protokolu a 787 500 EUR počas nasledujúcich dvoch rokov protokolu; b)

<sup>1</sup> Prijatého 14. apríla 2014 Radou pre poľnohospodárstvo a rybárstvo.

podpore na rozvoj sektorovej rybárskej politiky Madagaskarskej republiky vo výške 700 000 EUR ročne. Táto podpora je v súlade s cieľmi národnej rybárskej politiky a najmä s potrebami Madagaskarskej republiky v oblasti boja proti nezákonnému rybolovu.

Návrh

## NARIADENIE RADY

**o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančné protiplnenie podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie<sup>1</sup>,

keďže:

- (1) Rada prijala 15. novembra 2007 nariadenie (ES) č. 31/2008 o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou<sup>2</sup>.
- (2) Nový protokol k dohode o partnerstve bol parafovaný 19. júna 2014 (ďalej len „nový protokol“). Novým protokolom sa udeľujú plavidlám Únie rybolovné možnosti v rybolovnej oblasti, ktorá patrí pod zvrchovanosť alebo právomoc Madagaskarskej republiky.
- (3) Rada prijala [...] rozhodnutie č. .../2013/EÚ<sup>3</sup> o podpísaní a predbežnom uplatňovaní nového protokolu.
- (4) Mala by sa stanoviť metóda rozdeľovania rybolovných možností medzi členské štáty na obdobie platnosti nového protokolu.
- (5) Ak sa v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1006/2008<sup>4</sup> bude javiť, že množstvo rybolovných možností pridelených Európskej únii na základe nového protokolu sa úplne nevyužíva, Komisia o tejto skutočnosti informuje dotknuté členské štáty. Ak členský štát neodpovie v lehote, ktorú stanoví Rada, považuje sa to za potvrdenie skutočnosti, že plavidlá príslušného členského štátu v danom období úplne nevyužívajú svoje rybolovné možnosti. Uvedenú lehotu by mala stanoviť Rada.
- (6) V článku 15 nového protokolu sa s cieľom zaistiť pokračovanie rybolovných činností plavidiel Únie stanovuje možnosť jeho predbežného uplatňovania oboma stranami, a to odo dňa jeho podpisu, najskôr však 1. januára 2015.
- (7) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať odo dňa začatia predbežného uplatňovania nového protokolu,

<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C ...\*

<sup>4</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 z 29. septembra 2008 o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 33).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

1. Rybolovné možnosti stanovené protokolom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančné protiplnenie podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou (ďalej len „protokol“), sa medzi členské štáty rozdeľujú takto:
  - a) plavidlá na lov tuniakov vakovými sieťami:  
Španielsko: 18 plavidiel  
Francúzsko: 22 plavidiel
  - b) plavidlá s lovnými šnúrami na lov na hladine s tonážou nad 100 GT:  
Španielsko: 18 plavidiel  
Francúzsko: 9 plavidiel  
Portugalsko: 5 plavidiel
  - c) plavidlá s lovnými šnúrami na lov na hladine s maximálnou tonážou 100 GT:  
Francúzsko: 22 plavidiel
2. Obmedzenie výlovu žralokov spolu s výlovom tuniakov ovitých a podobných druhov stanovené v prílohe k protokolu pre plavidlá s lovnými šnúrami na lov na hladine sa medzi členské štáty rozdeľuje takto:  
Španielsko: 207 ton  
Francúzsko: 34 ton  
Portugalsko: 9 ton
3. Lehota uvedená v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1006/2008, v rámci ktorej členské štáty majú potvrdiť, že rybolovné možnosti poskytnuté na základe protokolu úplne nevyužívajú, sa stanovuje na desať pracovných dní odo dňa, keď im Komisia oznámi, že rybolovné možnosti nie sú vyčerpané.

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od dátumu podpisu protokolu, najskôr však od 1. januára 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*